

COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

COMMISSION

**Direction générale de l'Aide au Développement
Direction du Fonds Européen de Développement**

Fonds Européen de Développement

Situation semestrielle des projets du 3^{ème} F E D en exécution

Date de mise à jour : 30 juin 1972

Fonds Européen de Développement

Situation semestrielle des projets du 3^{ème} F E D en exécution

Date de mise à jour : 30 juin 1972

Liste des abréviations	III
Récapitulation tous pays et territoires	IV-V
Récapitulation projets d'investissement économique et social	VI
Récapitulation Coopération technique liée	VII
Récapitulation Coopération technique générale	VIII
Récapitulation actions de commercialisation et promotion des ventes	IX
Aides exceptionnelles	X
Bonifications d'intérêts	XI
Frais financiers et administratifs	—
Prêts spéciaux	XII
Contributions à la formation de capitaux à risques	—
Avances aux Caisses de Stabilisation	—
Contrôle délégué et technique	XIII-XIV
Répartition par Secteurs économiques et sociaux des actions financées par le FED	XV à XIX

E A M A :	BURUNDI	1
	CAMEROUN	3
	CENTRAFRIQUE	6
	CONGO (Brazza)	8
	COTE D'IVOIRE	11
	DAHOMEY	15
	GABON	19
	HAUTE-VOLTA	22
	MADAGASCAR	25
	MALI	28
	MAURITANIE	31
	NIGER	33
	RWANDA	36
	SENEGAL	39
	SOMALIE	44
	TCHAD	46
	TOGO	48
	ZAIRE	50
T O M :	ANTILLES NEERLANDAISES	53
	COMORES	
	Territoire Français des Afars et des Issas	
	NOUVELLE CALEDONIE	
	POLYNESIE	
	ST-PIERRE ET MIQUELON	
	SURINAM	55
	WALLIS ET FUTUNA	
D O M :	GUADELOUPE	57
	GUYANE	58
	MARTINIQUE	
	REUNION	
	Tous territoires	59

LISTE DES ABREVIATIONS :

Prép.	= Dossier d'appel à la concurrence en préparation
A/O	= Appel à la concurrence n° ... lancé pour ...
()	= Appel d'offres par procédure accélérée
ouv.	= Date de l'ouverture des soumissions
Ap.	= Adjudicataire provisoire désigné ou encore à désigner; marché en voie d'approbation
R.P.	= Réception provisoire prononcée le ...
R.D.	= Réception définitive prononcée le ...
trav.	= travaux
constr.	= construction
fourn.	= fourniture
amén.	= aménagement
A	= procédure accélérée
N	= procédure normale
C	= contrôle

VERZEICHNIS DER ABKÜRZUNGEN :

Prép.	= Ausschreibungsunterlagen in Vorbereitung
A/O	= Ausschreibung Nr. ... über ... veröffentlicht
()	= Ausschreibung nach beschleunigten Verfahren
ouv.	= Zeitpunkt der Angebotseröffnung
Ap.	= Vorläufiger Auftragnehmer bestimmt oder noch zu bestimmen; Auftragserteilung noch zu genehmigen
R.P.	= Vorläufige Abnahme erfolgt am ...
R.D.	= Endgültige Abnahme erfolgt am ...
amén.	= Ausbau
trav.	= Arbeiten
constr.	= Bau
fourn.	= Lieferung
A	= Beschleunigtes Verfahren
N	= Normale Verfahren
C	= Kontrolle

ELENCO DELLE ABBREVIAZIONI:

Prép.	= Capitolato d'appalto in corso di stesura
A/O	= Bando di gara n. ... lanciato per ...
()	= Gara mediante procedura accelerata
ouv.	= data di apertura delle offerte
Ap.	= aggiudicatario provvisorio scelto o da designare; contratto in corso di approvazione
R.P.	= collaudo provvisorio avvenuto il ...
R.D.	= collaudo definitivo avvenuto il ...
amén.	= sistemazione
trav.	= lavori
constr.	= costruzione
fourn.	= fornitura
A	= procedura accelerata
N	= procedura normale
C	= controllo

LIJST VAN DE GEBRUIKTE AFKORTINGEN :

Prép.	= Bestek in voorbereiding
A/O	= Aanbestedingsbericht nr. ... voor ...
()	= Aanbesteding volgens versnelde inschrijvingsprocedure
ouv.	= Datum opening der inschrijvingen
Ap.	= Voorlopige begunstigde aangeduid of nog aan te duiden; kontrakt onderworpen aan goedkeuringsmodaliteiten
R.P.	= Voorlopige opname gedaan op ...
R.D.	= Definitieve opname gedaan op ...
amén.	= aanleg
trav.	= werken
constr.	= bouw
fourn.	= levering
A	= Spoed procedure
N	= Normale procedure
C	= Controle

Récapitulation tous pays et territoires

Montants en 000 U/C

Date de mise à jour : 30. 6.72

Nature des interventions	E A M A					Dépenses effectuées
	Engagement initial	Marchés contrats et devis passés		Solde engagement initial non encore utilisé + suppléments autorisés	Total des engagements	
		Nombre	Montant global			
	1	2	3	4	5	6
1) Subventions Projets d'investissement économique et social	262 106		61 794	200 312	262 106	19 349
Coopération technique liée aux investissements	11 637		3 558	8 079	11 637	910
Coopération technique générale	11 752		7 274	4 478	11 752	4 241
Commercialisation et promotion des ventes	3 270		1 960	1 310	3 270	760
Aides exceptionnelles	10 460		10 136	324	10 460	9 177
Bonifications d'intérêts	2 276		2 276		2 276	2 276
Frais administratifs et financiers	33		33		33	14
Contrôle délégué et technique	5 644		1 150	4 494	5 644	123
Total :	307 178		88 181	218 997	307 178	36 850
2) Prêts spéciaux Contributions à la formation de capitaux à risques	7 056 990			7 056	7 056 990	498
3) Avances aux caisses de stabilisation						

Projets d'investissement économique et social
Récapitulation tous pays et territoires

Montants en 000 U/C

Date de mise à jour : 30. 6.72

Pays et territoires	Nombre des projets	Engagement initial	Marchés contrats et devis passés		Solde Engagements	Total des engagements (5 + 6)	Dépenses effectuées
			Nombre	Montant global			
1	2	3	4	5	6	7	8
Burundi	6	12 006		1 720	10 286	12 006	421
Cameroun	5	25 458		11 595	13 863	25 458	5 346
Centrafrique	4	6 367		872	5 495	6 367	527
Congo	5	9 329		1 146	8 183	9 329	325
Côte d'Ivoire	3	14 818		392	14 426	14 818	179
Dahomey	3	9 849			9 849	9 849	
Gabon	1	15 844		15 044	800	15 844	
Haute-Volta	5	13 487		2 771	10 716	13 487	108
Madagascar	4	19 505		7 338	12 167	19 505	3 089
Mali	10	24 533		3 105	21 428	24 533	758
Mauritanie	1	360			360	360	
Niger	7	28 324		2 011	26 313	28 324	387
Rwanda	4	8 441		35	8 406	8 441	
Sénégal	6	24 072		3 668	20 404	24 072	3 601
Somalie	2	3 263		1 524	1 739	3 263	
Tchad	5	17 206		3 807	13 399	17 206	3 793
Togo	4	11 532		6 631	4 901	11 532	779
Zaire	2	17 532			17 532	17 532	
Total E.A.M.A. :	77	261 926		61 659	200 267	261 926	19 313
Antilles néerlandaises	3	3 214		187	3 027	3 214	51
Comores							
Territ. français des Afars et des Issas							
Nouvelle Calédonie							
Polynésie							
Saint-Pierre et Miquelon							
Surinam	3	7 354			7 354	7 354	
Guadeloupe							
Guyane	1	2 584			2 584	2 584	
Martinique							
Réunion							
Total T.O.M. et D.O.M. :	6	13 152		187	12 965	13 152	51
Tous pays et territoires		180		135	45	180	36
Total général :	83	275 258		61 981	213 277	275 258	19 400

**Coopération technique liée aux investissements
Récapitulation tous pays et territoires**

Montants en 000 U/C

Date de mise à jour : 30. 6.72

Pays et territoires	Nombre des projets	Engagement initial	Marchés contrats et devis passés		Solde Engagements	Total des engagements (5 + 6)	Dépenses effectuées
			Nombre	Montant global			
1	2	3	4	5	6	7	8
Burundi	4	108		81	27	108	7
Cameroun	5	662		32	630	662	
Centrafrique	2	70			70	70	
Congo	6	237		146	91	237	27
Côte d'Ivoire	2	149		53	96	149	14
Dahomey	5	273		57	216	273	21
Gabon							
Haute-Volta	8	1 233		754	479	1 233	155
Madagascar	4	371		356	15	371	48
Mali	10	778		392	386	778	49
Mauritanie	3	497		29	468	332	
Niger	5	659		389	270	659	213
Rwanda	9	2 523		819	1 704	2 523	144
Sénégal	9	708		44	664	708	9
Somalie	5	1 434		121	1 313	1 434	85
Tchad	4	394		60	334	394	
Togo	6	685		225	460	685	138
Zaïre	2	856			856	856	
Total E.A.M.A. :	89	11 637		3 558	8 079	11 472	910
Antilles néerlandaises	6	468		167	301	468	
Comores							
Territ français des Afars et des Issas							
Nouvelle Calédonie							
Polynésie							
Saint-Pierre et Miquelon							
Surinam	1	424		395	29	424	26
Guadeloupe	1	300		299	1	300	127
Guyane							
Martinique							
Réunion							
Total T.O.M. et D.O.M. :	8	1 192		861	331	1 192	153
Tous pays et territoires							
Total général :	97	12 829		4 419	8 410	12 664	1 063

**Coopération technique générale
Récapitulation**

E.A.M.A.

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Intitulé	Nombre de projets et programmes	Engagement initial	Marchés, contrats et devis passés		Solde engagements + suppléments autorisés	Total des engagements	Dépenses	Stade actuel
			Nombre	Montant global				
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Burundi								
Cameroun								
Centrafrique								
Congo								
Côte d'Ivoire								
Dahomey	1	963			963	963		
Gabon								
Haute-Volta								
Madagascar	2	932		12	920	932		
Mali	1	11		11		11	9	
Mauritanie								
Niger	1	604		436	168	604		
Rwanda	1	245			245	245		
Sénégal								
Somalie								
Tchad								
Togo								
Zaïre								
Tous pays	15	8 997		6 815	2 182	8 997	4 232	
Total:	21	11 752		7 274	4 478	11 752	4 241	

Commercialisation et promotion des ventes
Récapitulation

Montants en 000 U/C

Date de mise à jour : 30.6.72

Pays	Actions		Marchés, contrats et devis passés		Solde engagement	Total engagements (5 + 6)	Dépenses effectuées
	Nombre	Engagement initial	Nombre	Montant			
1	2	3	4	5	6	7	8
Burundi							
Cameroun							
Centrafrique							
Congo (Brazza)							
Côte d'Ivoire	1	687		143	544	687	
Dahomey							
Gabon							
Haute-Volta							
Madagascar							
Mali							
Mauritanie							
Niger							
Rwanda							
Sénégal	1	23		23		23	22
Somalie							
Tchad							
Togo							
Zaïre							
Tous pays	1	2 560		1 794	766	2 560	738
Total :	3	3 270		1 960	1 310	3 270	760

**Aides exceptionnelles
Récapitulation**

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Pays	Nombre de projets	Engagement initial	Marchés, devis et contrats passés		Solde engagement	Total des engagements (5 + 6)	Dépenses effectuées
			Nombre	Montant global			
1	1	3	4	5	6	7	8
Haute-Volta	1	1 815		1 806	9	1 815	1 715
Mali	1	407		330	77	407	109
Mauritanie	1	300		173	127	300	121
Niger	2	1 429		1 318	111	1 429	1 136
Sénégal	1	3 601		3 601	—	3 601	3 601
Somalie	1	2 807		2 807	—	2 807	2 394
Tchad	1	101		101	—	101	101
Total :	8	10 460		10 136	324	10 460	9 177

**Bonifications d'intérêts
Récapitulation**

Montants en 000 U/C

Date de mise à jour : 30.6.72

Pays et territoires	Nombre de projets	Engagements autorisés	Dépenses effectuées
1	2	3	4
Cameroun	1	241	241
Côte d'Ivoire	1	1 112	1 112
Gabon	1	414	414
Haute-Volta	1	79	79
Sénégal	1	287	287
Zaïre	1	143	143
Total :	6	2 276	2 276

Situation des projets du 3° FED en exécution

XII

Prêts spéciaux et contributions à la formation de capitaux à risques
Récapitulation

Montants en 000 U/C

Date de mise à jour : 30.6.72

Pays et territoires	Nombre de projets	Engagements autorisés	Dépenses effectuées
1	2	3	4
I — Prêts spéciaux			
Congo-Brazzaville	1	2 052	—
Dahomey	1	3 276	498
Gabon	1	756	—
Sénégal	1	972	—
Totaux Prêts spéciaux	4	7 056	498
II — Contributions à la formation de capitaux à risques			
Côte d'Ivoire	1	990	—
Totaux « Contributions à la formation de capitaux à risques »	1	990	—
Total :	5	8 046	498

**Contrôle délégué et technique
Récapitulation**

Tous Pays

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Pays et territoires	Nombre de projets	Engagement initial	Marchés devis et contrats passés		Solde engagement	Total des engagements (5 + 6)	Dépenses effectuées
			Nombre	Montant global			
1	2	3	4	5	6	7	8
Burundi	1	179		35	144	179	17
Cameroun	1	346		50	296	346	2
Centrafrique	—	431		14	417	431	—
Congo (Brazza)	1	234		35	199	234	17
Côte d'Ivoire	—	393		—	393	393	—
Dahomey	—	176		17	159	176	—
Gabon	1	145		71	74	145	—
Haute-Volta	1	351		22	329	351	—
Madagascar	1	437		11	426	437	5
Mali	—	267		—	267	267	—
Mauritanie	—	182		—	182	182	—
Niger	1	269		11	258	269	3
Rwanda	1	141		17	124	141	9
Sénégal	—	333		40	293	333	—
Somalie	1	158		16	142	158	—
Tchad	—	312		36	276	312	2
Togo	—	142		48	94	142	—
Zaire	1	336		94	242	336	68
Total (à reporter) :	10	4 832		517	4 315	4 832	123

**Contrôle délégué et technique
Récapitulation**

Tous Pays

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Pays et territoire	Nombre de projets	Engagement initial	Marchés, devis et contrats passés		Solde engagement	Total des engagements (5 + 6)	Dépenses effectuées
			Nombre	Montant global			
1	2	3	4	5	6	7	8
Report :	10	4 832		517	4 315	4 832	123
Tous pays et territoires	1	812		633	179	812	
Total : Pays et territoires EAMA	11	5 644		1 150	4 494	5 644	123
Polynésie française	1	5		4	1	5	
St-Pierre et Miquelon	1	15		12	3	15	5
Antilles néerlandaises		174		13	161	174	7
Guadeloupe		115			115	115	
Nouvelle-Calédonie		43			43	43	
Réunion		54			54	54	
Surinam		116		13	103	116	—
Total : PTOM-DOM	2	522		42	480	522	12
Total général :	13	6 166		1 192	4 974	6 166	135

**Répartition par secteurs économiques et sociaux
des actions financées par le FED**

Montants en 000 U/C

Date de mise à jour : 30.6.72

Secteurs économiques et sociaux		Total des Engagements		Total des dépenses		
N° de code	Intitulé	Montants	% par secteurs	Montants	% par secteurs	
1	2	3	4	5	6	7
1	Industrialisation	11 082	100	987	100	
10	- Général	622	5,6	22	2,2	
11	- Industries extractives	50	0,5	—	—	
14	- Industries manufacturières	1 374	12,4	384	38,9	
15	- Industries agricoles et alimentaires	4 504	40,6	581	58,9	
16	- Production et infrastructure énergétique	4 532	40,9	—	—	
2	Tourisme	373	100	296	100	
20	- Général	373	100	296	100	
3	Production rurale	95 604	100	10 513	100	
30	- Général	5 665	5,9	971	9,2	
31	- Plantations	13 044	13,6	423	4,0	
32	- Aménagements hydro-agricoles	21 125	22,1	312	3,0	
33	- Agriculture	48 810	51,1	8 506	80,9	
35	- Elevage	860	0,9	72	0,7	
36	- Pêche	2 126	2,2	211	2,0	
39	- Projets intégrés à dominance agricole	4 024	4,2	18	0,2	

**Répartition par secteurs économiques et sociaux
des actions financées par le FED**

Montants en 000 U/C

Date de mise à jour : 30.6.72

Secteurs économiques et sociaux		Total des Engagements		Total des dépenses		7
N° de code	Intitulé	Montants	% par secteurs	Montants	% par secteurs	
1	2	3	4	5	6	
4	Transports et communications	159 182	100	11 119	100	
41	- Routes et ponts	106 190	66,8	4 449	40,0	
42	- Chemins de fer	12 000	7,5	5 346	48,1	
43	- Ports et voies fluviales	31 856	20,0	1 239	11,1	
44	- Aéroports	5 761	3,6	—	—	
45	- Télécommunications	3 375	2,1	85	0,8	
5	Enseignement et formation	28 599	100	4 325	100	
50	- Général	548	1,9	—	—	
51	- Infrastructure	17 892	62,7	148	3,4	
52	- Projets spécifiques de formation professionnelle et envoi d'instructeurs	3 075	10,7	46	1,1	
53	- Bourses	6 950	24,3	4 083	94,4	
54	- Stages	134	0,4	48	1,1	
6	Santé	4 379	100	39	100	
60	- Général	—	—	—	—	
61	- Infrastructure	4 184	95,5	3	7,7	
62	- Campagnes sanitaires et coopération technique	195	4,5	36	92,3	

**Répartition par secteurs économiques et sociaux
des actions financées par le FED**

Montants en 000 U/C

Date de mise à jour : 30.6.72

Secteurs économiques et sociaux		Total des Engagements		Total des dépenses		
N° de code	Intitulé	Montants	% par secteurs	Montants	% par secteurs	
1	2	3	4	5	6	7
7	Hydraulique, édilité, habitat	9 316	100	111	100	
70	- Général	5	0,1	—	—	
71	- Hydraulique villageoise	1 881	20,2	9	8,1	
72	- Adduction d'eau	6 316	67,7	102	91,9	
73	- Assainissement urbain	1 114	12,0	—	—	
8	Promotion commerciale	3 300	100	760	100	
80	- Général	30	0,9	—	—	
81	- Structures commerciales	687	20,8	—	—	
82	- Foires et expositions	2 560	77,6	738	97,1	
83	- Formation commerciale	—	—	—	—	
84	- Marketing	—	—	—	—	
85	- Information commerciale	23	0,7	22	2,9	
9	Aides exceptionnelles	10 460	100	9 177	100	
90	- Chute des cours	—	—	—	—	
91	- Calamités	10 460	100	9 177	100	

**Répartition par secteurs économiques et sociaux
des actions financées par le FED**

Montants en 000 U/C

Date de mise à jour : 30.6.72

Secteurs économiques et sociaux		Total des engagements		Total des dépenses		
N° de code	Intitulé	Montants	% par secteurs	Montants	% par secteurs	
1	2	3	4	5	6	
0	Divers	7 745	100	237	100	
00	- Information documentation	—	—	—	—	
01	- Colloques	329	4,2	79	33,3	
02	- Programmation et coopération technique générale	1 206	15,6	—	—	
03	- Etudes générales	11	0,1	9	3,8	
08	- Contrôle délégué et technique	6 166	79,7	135	57,0	
09	- Frais administratifs et financiers	33	0,4	14	5,9	

Répartition par secteurs économiques et sociaux des actions financées par le FED
Récapitulation

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Secteurs économiques et sociaux		Total des engagements		Total des dépenses		
N° de code	Intitulé	Montants	% par secteurs	Montants	% par secteurs	
1	2	3	4	5	6	7
1	Industrialisation	11 082	3,4	987	2,6	
2	Tourisme	373	0,1	296	0,8	
3	Production rurale	95 654	29,0	10 513	28,0	
4	Transports et communications	159 182	48,2	11 119	29,7	
5	Enseignement et formation	28 599	8,7	4 325	11,5	
6	Santé	4 379	1,3	39	0,1	
7	Hydraulique, édilité, habitat	9 316	2,8	111	0,3	
8	Promotion commerciale	3 300	1,0	760	2,0	
9	Aides exceptionnelles	10 460	3,2	9 177	24,4	
0	Divers	7 745	2,3	237	0,6	
	Total :	330 090	100	37 564	100	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

1

INVESTISSEMENTS

Pays : **BURUNDI**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.451.01.01	Ecole normale supérieure	1 573	1 017	27.11.71			1 169	404	97	Prép.
3100.441.01.03	Réfection et bitumage route nationale n° 1	7 909	1 019	14.7.71				7 909		Appel d'offres restreint n° 984 en cours;
3100.631.01.04	Théiculture Téza-Rwegura	524	1 060	26.2.72			501	23	321	
3100.431.01.07	Extention Théiculture Téza	483						483		
3100.431.01.08	Extention théiculture MURAMWIA	1 167	1 074	25.4.72			25	1 142		
3100.431.01.09	Extention théiculture RWEGURA	350					25	325	3	
	Total:	12 006					1 720	10 286	421	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

2

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **BURUNDI**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Contrats et devis passés		Solde engagement	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.139.01.02 PA	Etude de réalisations théicoles	9		7	2	7	
3123.302.01.05 PA	Assistance technique auprès du Ministère du Plan	43		43	—	—	
3122.202.01.06 PA	Assistance technique auprès du Ministère des Travaux Publics	31		31	—	—	
3122.131.01.10 PA	Etude extension de la théiculture	25		—	25	—	
		108		81	27	7	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

3

INVESTISSEMENTS

Pays : **CAMEROUN**

Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.042.02.01	Transcamerounais	3 800	—	—			3 395	405	3 395	
3100.051.02.03	Extension du collège Vogt	1 035	1 000	2. 4.71				1 035		Prép.
3100.051.02.04	Extension du collège à Bertoua et Buea	5 401	1 000	2. 4.71				5 401		Prép.
3100.042.02.05	2 ^e tronçon ch de fer. Belabo à N'Gaoundéré	8 200	1 023	13. 9.71			8 200		1 951	
3100.441.02.09	Aménagement route Bamenda-Bafoussam	7 022	1 062	18. 1.72				7 022		Appel d'offres restreint n° 991 en cours, ouv. 2.10.72
Total:		25 458					11 595	13 863	5 346	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **CAMEROUN**

Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial	Contrats et devis passés		Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3124.561.02.06 PA	Assistance technique médicale	32		32	—	—	
3122.141.02.07 PA	Etudes routières	36			36		
3122.162.02.08 PA	Etudes de programmation hospitalière	15			15		
3106.331.02.10 PN	Etude programme de sélection et multiplication de plants pour la théïvulture	137			137		
3105.141.02.11 PN	Etude route Moundou-Gidjba	442			442		
Total:		662		32	630		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

BONIFICATIONS D'INTÉRÊTS

Pays : **CAMEROUN**

Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Dépenses effectuées
N° comptable	Intitulé		
1	2	3	4
3101.014.02.02	Extension d'un complexe textile d'industries manufacturières à Garoua	241	241
	Total	241	241

Situation des projets du 3^e FED en exécution

INVESTISSEMENTS

Pays : **CENTRAFRIQUE**

Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.333.03.02	Aide à production cotonnière.72/73	904	1 049	17. 1.72			829	75	527	
3100.043.03.03	Flotte fluviale de la Haute Sangha	43	589 AV.	25. 4.72	906		43			
3100.443.03.05	Acquisition matériel d'entretien de voies navigables	4 681	1 085					4 681		A/C 1 022-fourn. matériel fluvial. ouv. 25.9.72
3100.151.03.06	Collège technique agricole à Bambari	739	AV. à CF 236					739		Prép
	Total:	6 367					872	5 495	527	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

7

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **CENTRAFRIQUE**
Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engage- ment initial	Contrats et devis passés		Solde engage- ment + supplé- ments autorisés	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.172.03.01 PA	Etude « Extension adduction d'eau à Bangui. »	50			50		
3122.151.03.04 PA	Etude « Collège technique agricole à Bambari »	20			20		
Total:		70			70		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

8

INVESTISSEMENTS

Pays : **CONGO (Brazza)**

Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.043.05.04	Infrastructures Port de Brazzaville	2 056	1 041	17.12.71				2 056		Prép.
3100.441.05.08	Construction de 4 ponts dans cuvette congolaise	1 440	1 058	18. 1.72			30	1 410		A/C 1 020-constr. 4 ponts, ouv. 19.9.72
3100.441.05.09	Aménagement et bitumage route Kinkala-Boko	630	AV.1 à CF 436	26. 1.72			594	36	325	
3100.443.05.11	Achat drague Port Pointe-Noire	522	AV.1 à CF 585				522	—		—
3100.443.05.12	Achat matériel d'entretien voies navigables	4 681	1 085					4 681		A/C 1 022-fourn. matériel fluvial. ouv. 25.9.72
	Total:	9 329					1 146	8 183	325	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

9

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **CONGO (Brazza)**

Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engage- ment initial	Contrats et devis passés		Solde engage- ment + supplé- ments autorisés	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.202.05.01 PA	2 experts service planification	70		63	7		
3122.172.05.02 PA	Etude « Adduction d'eau à Jacob. »	80		77	3	27	
3124.573.05.03 PA	Etude « Assainissement de Brazz. »	20			20		
3122.161.05.05 PA	Etude « Hôpital à Mvoumvou. »	21			21		
3122.141.05.06 PA	Etude « Route Olombo-Obouya »	40			40		
3123.441.05.07 PA	Surveillance des travaux route Kwikalo-Bako	6		6			
	Total:	237		146	91	27	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

PRÊTS SPÉCIAUX

Pays : **CONGO (Brazza)**
Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Conventions de financement		Marchés et contrats passés		Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
3200.043.05.10	Extension port de Brazzaville et achat d'un remorqueur	2052	1 064	10. 4.72			2 052		A/C 1 029-Fourn. remorqueur; ouv. 20.11.72
	Total:	2 052					2 052		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

11

INVESTISSEMENTS

Pays : **CÔTE D'IVOIRE**

Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.032.06.04	Développement de la riziculture 1 ^{ère} tranche	522	1 055	19. 1.72	(4)		392	130	179	
3100.633.06.06	Développement de la riziculture	10 335	1 079		(12)			10 335		A/C 1 026-constr. 3 barrages, ouv. 9.10.72
3100.041.06.07	Restructuration réseau routier	3 961						3 961		A/C 1 025-constr. routes. ouv. 5.10.72
Total:		14 818					392	14 426	179	

Situation des projets du 3^e FED en exécution
COMMERCIALISATION ET PROMOTION DES VENTES

13

Pays : **CÔTE D'IVOIRE**
 Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Conventions de financement		Marchés et contrats passés		Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
3104.981.06.02	Centre ivoirien du commerce extérieur	687	1 047	30.11.71		143	544		
Total:		687				143	544		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

BONIFICATIONS D'INTÉRÊTS

Pays : **CÔTE D'IVOIRE**
Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Dépenses effectuées
N° comptable	Intitulé		
1	2	3	4
3101.043.06.05	Accès Port d'Abidjan	1 112	1 112
Total:		1 112	1 112

Situation des projets du 3^e FED en exécution

15

INVESTISSEMENTS

Pays : **DAHOMÉY**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.472.07.03	Extension adduction d'eau à Cotonou	2 827	1 026	20.7.71			-	2 827		Prép.
3100.331.07.09	Développement plantation de 10.000 h. d'anacardiés	2 809	1 082					2 809		Prép.
3100.631.07.10	Aménagement agro-industriel département Ouémé	4 213	1 081					4 213		Prép.
	Total:	9 849						9 849		

Situation des projets du 3° FED en exécution

16

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **DAHOMÉY**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engage- ment initial	Contrats et devis passés		Solde engage- ment + supplé- ments autorisés	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.115.07.01 PA	Etude technique huilerie d'Agony	18			18		
3122.130.07.04 PA	Etude « Organisation et plan comptable Sonader. »	30		30		11	
3122.235.07.05 PA	Etablissements de dossiers de projets en vue du développement de l'élevage bovin	135			135		
3122.133.07.06 PA	Etude « Développement de la culture des fibres textiles longues »	30		27	3	10	
3124.515.07.08	Assistance technique « huilerie de Mono. »	60			60		
Total:		273		57	216	21	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

COOPÉRATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

Pays : **DAHOMÉY**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Conventions de financement		Montant global des marchés	Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature				
3102.852.07.02	Centre de formation maraîchère à Ouando	963	1022	20.7.71		963		
Total :		963				963		

Situation des projets du 3° FED en exécution

PRÊTS SPÉCIAUX

Pays : **DAHOMÉY**
Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Conventions de financement		Marchés et contrats passés		Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
3200.015.07.07	Construction huilerie de palme-Sonader	3 276	1051	22.2.72			3 276	498	
Total:		3 276					3 276	498	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

INVESTISSEMENTS

Pays : **GABON**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.043.08.01	Construction du Port d'Owendo	15 844	AV. 1 à CF488		600		15 044	800		
Total:		15 844					15 044	800		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

BONIFICATIONS D'INTÉRÊTS

Pays : **GABON**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Dépenses effectuées
N° comptable	Intitulé		
1	2	3	4
3101.041.08.02	Route Basse Obiga-Wagny	414	414
Total:		414	414

Situation des projets du 3^e FED en exécution

PRÊTS SPÉCIAUX

Pays : **GABON**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Conventions de financement		Marchés et contrats passés		Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
3200.045.08.03	Faisceaux hertziens Moanda-Franceville	756	1052	7.3.72	722		756		
Total:		756							

Situation des projets du 3^e FED en exécution

22

INVESTISSEMENTS

Pays : **HAUTE-VOLTA**
Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.472.09.03	Extension adduction d'eau à Bobodioulasso	2 053	1 008	4 6.71				2 053		Prép.
3100.441.09.04	Achèvement route Ouagadougou-Po	1 388	AV.1 à CF452	14.6.71	624		1 388	—	—	
3100.441.09.09	Route Ouagadougou-Koupela	1 620	1 014	6.8.71	960		1 383	237	108	
3100.333.09.14	Poursuite opération de développement rural	1 908	1 072	25.4.72				1 908		
3100.441.09.16	Bitumage tronçon Koupela-Manguédi	6 518						6 518		A/C 1 016-Appel d'offres restreint en cours
Total:		13 487					2 771	10 716	108	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

23

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **HAUTE-VOLTA**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engage- ment initial	Contrats et devis passés		Solde engage- ment + supplé- ments autorisés	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3106.333.09.02	Développement rural région Yatenga	846		473	373	149	A/C 997-fourn. matériels; terminé
3122.115.09.06 PA	Parc d'attente abattoir de Ouagadougou	65		36	29		
3122.151.09.07 PA	Lycée technique de Ouagadougou	42		21	21		
3122.139.09.08 PA	Etablissement « 2 ^e tranche projet agro-industriel de concentré de tomates »	110		104	6		
3122.135.09.10 PA	Etude de programmation en matière d'élevage	19			19	6	
3122.132.09.11 PA	Alimentation en eau de Banfora	41		40	1		
3122.202.09.12 PA	Assistance technique auprès du Ministère du Plan	80		80	—		
3121.180.09.15 PA	Etude « Commercialisation des légumes frais »	30			30		
	Total:	1 233		754	479	155	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

BONIFICATIONS D'INTÉRÊTS

Pays : **HAUTE-VOLTA**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Dépenses effectuées
N° comptable	Intitulé		
1	2	3	4
3101.015.09.01	Création d'une minoterie pour la production de farine de blé et de mil	79	79
Total:		79	79

Situation des projets du 3^e FED en exécution

25

INVESTISSEMENTS

Pays : **MADAGASCAR**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.630.10.01	Aménagement Cuvette d'Andapa	5 401	1 006	20.4.71	958		4 253	1 148	851	
3100.441.10.07	Aménagement route Vohèmar-Sambava	9 146	1 030	13.3.72				9 146		A/C 982-Appel d'offres restreint en cours, Ap.
3100.333.10.08	Production rizicole	3 194	1 031	1.10.71			3 085	109	2 238	
3100.032.10.10	Aménag ^t plaine de Marovoay	1 764						1 764		Prép.
Total:		19 505					7 338	12 167	3 089	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : MADAGASCAR

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Contrats et devis passés		Solde engagement	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.202.10.03 PA	Assistance technique Ministère du Plan	68		58	10	—	
3122.131.10.05 PA	Opération Café - Côte Est	25		21	4	—	
3122.130.10.06 PA	Assistance technique Ministère de l'Agriculture	38		38	—	—	
3123.332.10.04 PA	Envoi de 2 experts Bas - Mangoky	240		239	1	48	
	Total:	371		356	15	48	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

28

INVESTISSEMENTS

Pays : **MALI**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N ^o comptable	Intitulé		N ^o	Date signature	N ^o des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.472.11.01	Renforcement d'une adduction d'eau	954	1 004	2.4.71	953		864	90	55	
3100.636.11.02	Développement de la pêche	2 126	1 005	28.6.71	(1)(5) 955		1 583	543	211	
3100.052.11.03	Centres familiaux d'animateurs ruraux	195	1 011	18.6.71	(3),980		171	24	46	
3100.144.11.11	Achèvement aéroport de Bamako	3 547	AV. à CF 547	31.8.71	972,973			3 547		A/C-1 019-constr. bâtiment. ouv. 11.9.72 A/C 1 028-constr. climatisation; ouv. 16.8.72
3100.633.11.12	Développement production cotonnière	3 277	1 027	27.7.71	931,999, 1015,(6)		458	2 819	442	
3100.333.11.13	Expérimentation culture riz pluvial	522	1 053	18.1.72	1012,(10)		29	493	4	
3100.333.11.15	Développement culture industrielle du tabac	654	1 059	18.1.71				654		Prép.
3100.441.11.20	Reconstruction de 2 ponts	1 008	1 076	24.4.72				1 008		A/C 1 021-constr. 2 ponts; ouv. 16.10.72
3100.632.11.21	Riziculture région de Ségou	11 883	1 073		(11)			11 883		
3100.461.11.23	Centre régional de santé à Mopti	367						367		Prép.
Total:		24 533					3 105	21 428	758	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

29

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **MALI**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Contrats et devis passés		Solde engagement	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.151.11.04 PA	Agrandissement Institut Polytechnique rural (étude)	10			10		
3122.135.11.06 PA	Possibilités d'embouche au ranch de Niono	100		94	6		
3122.202.11.07 PA	Assistance technique Ministère du Plan	188		141	47		
3122.133.11.08 PA	Dossier exécution désinfection des semences	60		54	6	29	
3122.151.11.09 PA	Ecole normale secondaire Bamako (étude)	15			15		
3122.172.11.10 PA	Adduction d'eau à Mopti & Ségou (étude)	100		99	1	20	
3122.133.11.14 PA	Programme riziculture pluviale (étude)	20			20		
3122.170.11.17 PA	Aménagement général de Mopti (étude)	5		4	1		
3122.141.11.19 PA	Etude Route Banwagara-Bankass	85			85		
3122.135.11.22 PA	Etude « Elevage zones sédentaires »	195			195		
	Total:	778		392	386	49	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

COOPÉRATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

Pays : **MALI**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Conventions de financement		Montant global des marchés	Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature				
3120.703.11.05 PA	Etude « Guide des investisseurs »	11			11		9	
Total:		11			11		9	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

INVESTISSEMENTS

Pays : **MAURITANIE**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.043.12.03	Equipement Wharf de Nouakchott	360	1 069					360		
	Total:	360						360		

Situation des projets du 3° FED en exécution

32

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **MAURITANIE**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Contrats et devis passés		Solde engagement	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.132.12.01. PA	Aménagement rizicole de Guidimake (étude)	165			165		
3105.172.12.04. PN	Étude « Alimentation en eau de Nouadibou »	252				252	
3124.543.12.05. PA	A.T. Établissement Maritime de Nouakchott	80		29		51	
Total:		497		29	468		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

33

INVESTISSEMENTS

Pays : **NIGER**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.151.13.02	Extension école d'infirmiers	634	1 003	2.4.71				634		
3100.035.13.05	Aide situation exceptionnelle « sécheresse »	234					167	67	35	
3100.339.13.06	Développement Vallée de Badeguicheri	1 134	1 037	26.10.71	1 007,13		53	1 081	4	
3100.441.13.07	Achèvement route Niamey-Zinder PK 495-608	1 311	AV.2 à CF 588	22.12.71	900		1 311	—		
3100.441.13.08	Modernisation axe route Niamey-Zinder & constr 7 points d'eau	504	1 044	22.12.71	—		480	24	348	
3100.461.13.12	Equipement sanitaire de 16 dispensaires	2 037	AV.1 à CF 439					2 037		A/C 1 006-fourn. équipements; Ap
3100.441.13.13	Modernisation route Niamey-Zinder PK. 140-495	2 2470	1 061	18.1.72				22 470		A/C 979-Appel d'offres restreint en cours; ouv. 2.10.72
	Total:	28 324					2 011	26 313	387	

Situation des projets du 3° FED en exécution

34

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **NIGER**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Contrats et devis passés		Solde engagement	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3105.141.13.01	Etude route Niamey-Zinder-Gomé	432		284	148	139	
3122.132.13.04 PA	Etude développement culture rizicole du Niger	69		68	1	59	
3122.135.13.10 PA	Etude pistes à bétail et équipement marchés Ouest	43		37	6	15	
3122.235.13.11 PA	Etude développement de l'embouche paysanne	30			30		
3122.133.13.14 PA	Etude « Vulgarisation désinfection des semences »	85			85		
Total:		659		389	270	213	

Situation des projets du 3° FED en exécution

COOPÉRATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

Pays : NIGER

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Conventions de financement		Montant global des marchés	Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature				
3102.852.13.03	Animation féminine - poursuite	604	1 028	30.8.71	436	168		
	Total:	604			436	168		

Situation des projets du 3) FED en exécution

36

INVESTISSEMENTS

Pays : **RWANDA**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.441.14.09	Construction pont sur la Nyabarongo à Catumba	950	1 056	18 1.72				950		Prép.
3100.416.14.11	Infrastructure électrique	4 494	1 066	24.2.72				4 494		A/C 1 000-constr. lignes HT & MT ouv. 15.9.72
3100.631.14.12	Extension theiculture Gangugu	1 311	1 075	27.4.72			35	1 276		—
3100.631.14.13	Extension theiculture Mwaga-Gisakura	1 686	1 075	27.4.72				1 686		A/C-concours 1 014-constr. usine à thé; ouv. 21.8.72
	Total:	8 441					35	8 406		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

37

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **RWANDA**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Contrats et devis passés		Solde engagement	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3106.333.14.01	Développement Région Mayaga-Bugesera	1 752		168	1 584	38	
3105.141.14.02	Etudes routières Kigali-Butare	400		380	20		
3123.231.14.03 PA	Assistance technique plantations thé Cyangugu	103		131	— 28	99	
3122.139.14.04 PA	Etudes « réalisations théicoles. »	9		7	2	7	
3122.602.14.05 PA	Assistance technique Secrétariat d'Etat au Plan	75			75		
3123.339.14.06 PA	Assistance technique Office du Bugesera-Mayaga	87		71	16	—	
3123.402.14.08 PA	Assistance technique Ministère des travaux publics	30		30			
3122.216.14.10 PA	Assistance technique Infrastructure électrique	38		32	6		
3123.331.14.14 PA	Assistance technique Office National de la theiculture	29			29		
Total:		2 523		819	1 704	144	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

COOPÉRATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

Pays : **RWANDA**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Conventions de financement		Montant global des marchés	Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature				
3102.052.14.07	Formation artisanale	245	1046	26.11.71		245		
Total:		245				245		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

39

Pays : **SENEGAL**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

INVESTISSEMENTS

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.033.15.05	Aide situation exceptionnelle « Sécheresse »	3 601	1 009	29.4.71			3 601	—	3 601	
3100.333.15.08	Extension culture de coton	4 803	1 025	20.9.71	995,		67	4 736		A/C 1 018-fourn camions; Ap
3100.333.15.10	Développement culture riz pluvial	1 131	1 038	17.1.72				1 131		Prép.
3100.441.15.12	Bitumage route Ziguinchor-Kolda	6 482	1 054	18.1.72				6 482		A/C 987-Appel d'offres restreint en cours; ouv. 11.7.72
3100.632.15.17	Am ^t hydro-agricole de Nianga	6 017	1 071	11.3.72				6 017		A/C 1 002-amen. hydro-agricoles; ouv. 3.7.72
3100.333.15.18	Extension arachide dans le Siné-Saloum	2 038	1 083					2 038		Prép.
	Total:	24 072					3 668	20 404	3 601	

Situation des projets du 3° FED en exécution

40

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **SENEGAL**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Contrats et devis passés		Solde engagement	Dépenses	BUREAU (Nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.135.15.02 PA	Etude sur production et commercialisation du bétail	50			50		
3122.135.15.03 PA	Etude élevage dans le Ferlo	10		9	1		
3122.141.15.04 PA	Etude passage rivière Casamance	110			110		
3122.133.15.06 PA	Etude production maraîchère	215			215		
3122.120.15.07 PA	Etude développement du tourisme	36		35	1	9	
3122.111.15.11 PA	Etude exploitation gisements de fer	50			50		
3122.130.15.13 PA	Etude culture fruitière	36			36		
3122.151.15.14 PA	Etude école vétérinaire inter-états	28			28		
3122.333.15.16 PA	Assistance technique. Semenciers arachides	173			173		
Total:		708		44	664	9	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

41

Commercialisation et Promotion des ventes

Pays : **SENEGAL**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	5	10	11
3104.085.15.01	Organisation rencontre des producteurs d'arachides	23	—	—			23	—	22	
Total:		23					23		22	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

BONIFICATIONS D'INTÉRÊTS

Pays : **SENEGAL**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Dépenses effectuées
N° comptable	Intitulé		
1	2	3	4
3101.020.15.09	Construction d'un hôtel	287	287
	Total:	287	287

Situation des projets du 3^e FED en exécution

43

PRÊTS SPÉCIAUX

Pays : **SENEGAL**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Conventions de financement		Marchés et contrats passés		Dépenses	Stade actuel
N° comptable	Intitulé		N°	Date de signature	N° des appels d'offres	Montant global des marchés		Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
1	2	3	4	5	6	7	8	9
3200.015.15.15	Construction usine d'égrenage	972	1065	11.3.72	(9)	972		
Total:		972				972		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

INVESTISSEMENTS

Pays : **SOMALIE**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou pour les projets terminés date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.045.16.01	Télécommunications	2 500	AV.1 à CF566		(852)		1 524	976		
3100.641.16.05	Route Arara-Giamama	763	1057					763		Prèp.
	Total:	3 263					1 524	1 739		

Situation des projets du 3) FED en exécution

45

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **SOMALIE**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Contrats et devis passés		Solde engagement	Dépenses	.BUREAU (Nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.145.16.04 PA	Etude « Bâtiment Télécommunications »	119		86	33	85	
3105.131.16.06	Etude « Plantation de pamplemousses »	170			170		
3122.202.16.07 PA	A.T. Secrét. d'Etat à la planification	35		35	—	—	
3122.151.16.08 PA	Etude « Université de Mogadiscio »	70		—	70	—	
3105.141.16.09	Etudes routières	1 040		—	1 040	—	
Total:		1 434		121	1 313	85	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

46

INVESTISSEMENTS

Pays : TCHAD

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.441.17.01	Route Fort-Lamy-Guelendeng	2 369	AV.1 à CF403	14.6.71	(555)		2 348	21	2 336	
3100.033.17.04	Aide production cotonnière	950	1 007	14.6.71			946	4	946	
3100.033.17.06	Amélioration de la production cotonnière	848	1 048	13.1.72	961		513	335	511	
3100.061.17.08	Extension Hôpital d'Abéché	1 672	AV.1 à CF489					1 672		Prép.
3100.033.17.09	Développement zone cotonnière	11 367	1 084					11 367		A/C 1 027-Fourn. engrais; ouv, 31.7.72
	Total:	17 206					3 807	13 399	3 793	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

47

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **TCHAD**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés	Contrats et devis passés		Solde engagement	Dépenses	BUREAU (Nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.202.17.02 PA	Assistance technique Ministère du Plan	48		48			
3122.231.17.03 PA	Assistance technique « Plan cotonnier »	12		12	—		
3105.141.17.07	Etude « Route Moundou-Girdjiba »	278			278		
3123.471.17.10	Surveillance travaux-154 puits au Kanem	56			56		
Total:		394		60	334		

Situation des projets du 3° FED en exécution

48

INVESTISSEMENTS

Pays : TOGO

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés; date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.441.18.04	Route Tsévié-Atakpamé	1 980	1015	14.7.71	(883)		1 653	327	530	
3100.441.18.05	Route Atakpamé-Blitta	5 077	1013	14.7.71	959		4 801	276	249	
3100.671.18.07	Programme d'hydraulique villageoise	1 800	1036	21.10.71				1 800		Prép.
3100.639.18.10	Développement culture du coton	2 675	1043	21.10.71	1009,		177	2 498		
	Total:	11 532					6 631	4 901	779	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

49

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **TOGO**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial	Contrats et devis passés		Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	.BUREAU (Nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3122.115.18.01 PA	Etude « Presse et savonnerie »	14			14		
3122.135.18.02 PA	Etude « Amélioration du cheptel »	44		39	5	16	
3122.171.18.03 PA	Etude « Hydraulique villageoise »	25		18	7	9	
3105.141.18.06	Etude « Route Kendé-DAPANGO » frontière Haute-Volta	432			432		
3123.330.18.08 PA	Assistance technique « SORAD »	160		160	—	109	
3122.115.18.09 PA	Etude « Réalisation huilerie »	10		8	2	4	
Total:		685		225	460	138	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

INVESTISSEMENTS

Pays : **ZAIRE**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.441.04.01	Route Kenge-Kikwit	15 960	1039	12.10.71				15 960		A/C 989-Appel d'offres restreint en cours
3100.451.04.03	Ecole supérieure d'architecture à Kinshasa	1 572	1068					1 572		Prép.
	Total:	17 532						17 532		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

51

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **ZAIRE**

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engage- ment initial	Contrats et devis passés		Solde engage- ment + supplé- ments autorisés	Dépenses	BUREAU (nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3105.151.04.04	Etude « Ecole normale moyenne »	766			766		
3123.441.04.05	Surveillance travaux route Mbuyramji-Mwene Ditu	90			90		
Total:		856			856		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

53

INVESTISSEMENTS

Pays : ANTILLES NEERLANDAISES

Date de mise à jour : 30. 6.72

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3300.644.50.05	Aérogare de Bonaire	2 214	1 021	1.12.71				2 214		Prép.
3300.051.50.06	Constructions écoles à Bonaire	228	1 020	1.12.71	990,(2)		187	41	51	
3300.041.50.09	Construction routes à Curaçao	772			(869)			772		
	Total:	3 214					187	3 027	51	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

54

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **ANTILLES NEERLANDAISES**

Date de mise à jour : **30 .6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial	Contrats et devis passés		Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	BUREAU (Nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3323.302.50.01 PA	Assistance technique pour préparation et surveillance des projets	130		100	30	—	
3322.202.50.03 PA	Assistance technique.Bureau du Plan	107		32	75	—	
3323.202.50.02 PA	Assistance technique pour préparation et contrôle des projets	73		35	38	—	
3322.151.50.04 PA	Etude « Construction école technique Aruba. »	20			20		
3323.443.50.07 PA	Surveillance technique appontement île Ste -Eustache	125			125		
3322.133.50.08 PA	Etude « projet agricole Boca Patrick »	13			13		
	Total:	468		167	301		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

55

INVESTISSEMENTS

Pays : **SURINAM**

Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	5	10	11
3300.651.51.02	Construction. Institut d'Enseignement technique semi-universitaire	5 739	1 042	1.12.71				5 739		Prép.
3300.441.51.04	Amén- ^t route Coppename-Ingiekandré	521						521		
3300.673.51.05	Edilité à Paramaribo	1094						1 094		
Total:		7 354						7 354		

Situation des projets du 3^e FED en exécution

56

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **SURINAM**

Date de mise à jour : **30. 6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engage- ment initial	Contrats et devis passés		Solde engage- ment + supplé- ments autorisés	Dépenses	BUREAU (Nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3305.132.51.03	Etude « Construction barrage de Stondansie »	424		395	29	26	
Total:		424		395	29	26	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

57

Montants en 000 U/C

COOPÉRATION TECHNIQUE LIÉE

Pays : **GUADELOUPE**

Date de mise à jour : **30. 6.72**

Projets		Engage- ment initial	Contrats et devis passés		Solde engage- ment + supplé- ments autorisés	Dépenses	BUREAU (Nationalité) Durée de l'étude
N° comptable	Intitulé		Date 1 ^{er} contrat	Montant global			
3322.143.33.01 PA	Etude « Extension port de Pointe-à-Pitre. »	300		299	1	127	
Total:		300		299	1	127	

Situation des projets du 3° FED en exécution

INVESTISSEMENTS

Pays : GUYANE

Date de mise à jour : 30. 6.72

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	5	10	11
3300.041.34.02	Traversée de la rivière Cayenne	2 584								Prép.
	Total:	2 584						2 584		

Situation des projets du 3) FED en exécution

INVESTISSEMENTS

Tous pays

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Projets		Engagements autorisés 8 + 9	Conventions de Financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement	Dépenses	Stade actuel Appel d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant globales marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3100.062.99.14	Lutte contre l'onchocercose	180	AV.2 à CF360				135	45	36	
		180					135	45	36	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

60

COOPÉRATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

Tous Pays

Date de mise à jour : 30. 6.72

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial 8 + 9	Conventions de financement		Marchés et contrats passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appel d'offres en cours ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant globales marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3102.053.99.01	Programme « Bourses 70-71 »	750	—	—			687	63	375	
3102.001.99.03	Programme colloques & courrier	184	—	—			18	166	54	
3102.054.99.04	Programme stages	55	—	—				55	38	
3120.702.99.05	Experts U.D.E.A.O	100	—	—			100	—	—	
3120.750.99.06	Etude régionale	90	—	—				90		
3102.053.99.07	Programme « Bourses 71-72 »	6 200	—	—			5 337	863	3 708	
3102.850.99.08	Envoi 9 instructeurs	458	—	—			363	95		
3120.710.99.09	Et « pré-sélection des industries d'exportation dans les EAMA	22	—	—			22	—	22	
	Total: à reporter	7 859					6 527	1 332	4 197	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

61

COOPÉRATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

Tous Pays

Date de mise à jour : **30.6.72**

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial	Conventions de Financement		Marchés, contrats et devis passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Report	7 859					6 527	1 332	4 197	
3103.802.99.10	Assistance technique création « C.E.A.O. »	108	—	—			100	8		
3102.054.99.11	Programme stages	79	—	—				79	10	
3102.001.99.12	Programme colloques et courrier	145	—	—			20	125	25	
3120.920.99.13 PA	Développement du tourisme en Afrique	50	—	—			50	—		
3103.710.99.15	Etude sur possibilités industrial. dans les EAMA	600	—	—			100	500		
3103.702.99.16	Etude « Régime Sociétés multinationales »	20	—	—			18	2		
3102.852.99.17	A.T. Construct. d'enseignement	136	—	—				136		
	Total:	8 997					6 815	2 182	4 232	

Situation des projets du 3^e FED en exécution

COMMERCIALISATION ET PROMOTION DES VENTES

Tous Pays

Date de mise à jour : 30.6.72

Montants en 000 U/C

Projets		Engagement initial	Conventions de Financement		Marchés contrats et devis passés			Solde engagement + suppléments autorisés	Dépenses	Stade actuel Appels d'offres en cours, ou, pour les projets terminés, date de la dernière réception
N° comptable	Intitulé		N°	Date signature	N° des appels d'offres	Date 1 ^{er} marché	Montant global des marchés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3104.982.99.02	Organisation expositions	2 560					1 794	766	738	
Total:		2 560					1 794	766	738	

AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITA EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIELE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES